

Pizzicato Five, Me, Japanese Boy

(David/Bacharach/trans. Konishi)

Translators: Jun Yamashiro, David Kamil, Ted Mills

tooi mukashi
hi no izuru kuni de
koibito doushi ga
ai o chikatta

sou
ohayou gozaimasu
konnichiwa
ai shimasu

sayonara
THANK YOU
YOU LOVE ME
sou desu ne

sakura no ki ni
ai no shirushi
namae o kizamu no
furui narawashi

sou
ohayou gozaimasu
konnichiwa
ai shimasu

sayonara
THANK YOU
YOU LOVE ME
sou desu ne

ao to shiro no kimono
kinrandonsu
futari wa shiawaseni
kurashita to iu

soushite kyou mo
hi no izuru kuni no
koibito doushi ga
ai o chikau no

sou
ohayou gozaimasu
konnichiwa
ai shimasu

sayonara
THANK YOU
YOU LOVE ME
sou desu ne

ao to shiro no kimono
kinrandonsu
futari was shiawaseni
kurashita to iu

soushite kyou mo
hi no izuru kuni no
koibito doushi ga
ai o chikau no

SOU
ME JAPANESE BOY
I LOVE YOU
ai shimasu

YOU JAPANESE GIRL
YOU LOVE ME
sou desu ne

sayonara
THANK YOU
honto ni
sou sou
ii desu ne

A long time ago
In the land of the rising sun
Lovers with a shared intent
Pledged their love

So
Good morning
Good day
I love you

Goodbye
Thank you
You love me
Yes, you do

On a cherry tree
A symbol of love
He cut their names
As is tradition

So
Good morning
Good day
I love you

Goodbye
Thank you
You love me
Yes, you do

A blue and white kimono
With golden brocade
Two people were living
so happily, it is said

And today also
In the land of the rising sun
Lovers with a shared intent
Pledge their love

So
Good morning
Good day
I love you

Goodbye
Thank you
You love me

Yes, you do

A blue and white kimono
With golden brocade
Two people were living
so happily, it is said

And today also
In the land of the rising sun
Lovers with a shared intent
Pledge their love

So
Me Japanese boy
I love you
I love you

You Japanese girl
You love me
Yes, you do

Goodbye
Thank you
Truly
It is so
And it's good